

Porównanie tłumaczeń Psalmów 29:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	JAHWE zasiadł nad wodami potopu, JAHWE zasiądzie jako król na wieki.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	JAHWE zasiadł na tronie nad wodami potopu, On będzie zasiadał jako król na wieki.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	JAHWE zasiada nad potopem, JAHWE zasiada <i>jako</i> Król na wieki.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Pan nad potopem siedział, i będzie siedział Pan, będąc królem na wieki.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	JAHWE czyni, że potop trwa, a będzie siedział Pan, król na wieki.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pan zasiadł [na tronie] nad potopem, i zasiada Pan jako Król na wieki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pan zasiadł na tronie nad wodami potopu, Pan zasiadać będzie jako król na wieki.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE zasiadł nad potopem, JAHWE zasiada jako król na wieki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE zasiada nad potopem! JAHWE zasiada jako król na wieki!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jahwe tronował nad [wodami] potopu, Jahwe też będzie panował jako Król na wieki.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Яка користь в моїй крові, коли я зійду в зітління? Чи визнаватиметься Тобі порох, чи він сповістить твою правду?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	WIEKUISTY panował w czasie potopu i jako Król będzie panował na wieki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	JAHWE zasiadł nad potopem; i JAHWE zasiada jako król po czas niezmierny.